

THE JUNGLE DE CALAIS: ENTRE LIMINALIDAD, ESPACIO FRONTERIZO Y LUGAR DE POSIBILIDADES

Melanye Garland

Agradezco a mi hermana Cynthia Garland por su ayuda en la edición de este artículo.

Melanye Garland, artista visual de la Universidad de Chile, máster en Bienes Restaurativos en Palazzo Spinelli Florencia. Actualmente es estudiante de doctorado en Antropología y Arte en Humboldt Universitaet zu Berlin. Correo electrónico: garlandm@hu-berlin.de

Resumen

El presente ensayo se basa exclusivamente en la investigación artística y seudoetnográfica realizada en el campamento de migrantes The Jungle, durante el año 2016 en la ciudad de Calais, Francia, ubicado en el borde marítimo con Inglaterra. Desde mi experiencia *in situ*, descrita a través de metodologías artísticas y escrituras poéticas, abarco el concepto de la liminalidad desde una perspectiva fronteriza. Paso por acciones y actitudes poscoloniales dentro del marco conceptual de la liminalidad y sus características transformativas, destructivas, constructivas y de *In-betweenness* que este proceso ritualístico conlleva. Desde mi perspectiva como artista y futura antropóloga, me interesa resaltar narrativas locales fronterizas que necesitan estar presentes en nuestra reflexión para un futuro más solidario, colaborativo y comunitario, decolonizando nuestra manera de percibir lugares 'periféricos' y espacios fronterizos contemporáneos e incorporarlos como agentes activos en el desarrollo de la ciudad.

Palabras clave

liminalidad, The Jungle, poscolonial, decolonial, metodologías artísticas, poesía etnográfica

Fecha de envío: 31/07/2020

Fecha de aceptación: 20/10/2020

DOI: [https://doi.org/10.18272/post\(s\).v7i1.2399](https://doi.org/10.18272/post(s).v7i1.2399)

Cómo citar: Garland, M. (2021). *The Jungle* de Calais:

Entre liminalidad, espacio fronterizo y lugar de posibilidades. En *post(s)*, volumen 7 (pp. 68-97). Quito: USFQ PRESS.



Abstract

This essay is based exclusively on artistic and pseudo ethnographic research of The Jungle migrant camp in 2016 in the city of Calais/France at the maritime border with England. Through my experience in situ, described through artistic methodologies and poetic writings, I embraced the concept of liminality from a border perspective, going through postcolonial actions and attitudes within the conceptual liminality framework and its transformative, destructive, constructive and In-betweenness characteristics that this ritualistic process entails. From my perspective as an artist and future anthropologist, I am interested in highlighting local frontier narratives that need to be present in our reflection for a more supportive, collaborative and communitarian future, decolonizing our way of perceiving “peripheral” places and contemporary borderland, incorporating them as active agents in the city’s development.

keywords:

liminality, The Jungle, postcolonial, decolonial, artistic methodologies, ethnographic poetry

En memoria de mi padre

Fragmento¹

Una máquina de liminalidad

Ahora comprendo con mayor totalidad
la imposibilidad de cruzar fronteras.
Un espacio de tiempo me separa entre A y B.
El océano Pacífico nos separa,
entre Western y The Otherness,
*(Pido disculpas por escribir en inglés,
pero al escribir 'Oeste' y 'los otros' en español,
mis pensamientos se direccionan en que el inglés representa
con mayor fuerza la rigidez del colonialismo, neocolonialismo que este idioma
anglosajón envuelve).*

I

Liminalidad

Limen,

liminal se define como "de o perteneciente al umbral o etapa inicial de un proceso".
Podría describir el comienzo de un estado... o el propio estado.
Liminal-como-umbral para connotar lo espacial, un límite, una frontera,
un paisaje o una puerta de un espacio físico y psíquico de potencialidad.

La palabra liminal tiene su origen en la palabra latina *limen*, que significa
'umbral': "Cualquier punto o lugar de entrada o comienzo".

Un espacio liminal es el tiempo entre lo que fue y lo que será.
Es un lugar de transición, de espera, de no saber.

Liminalidad

Realidad

Ritualidad

1 Poema completo en <https://www.melaniegarland.com/POEMS-WRITINGS/A-LIMINALITY-MACHINE>

Ritos dentro de las sociedades constituyen la experiencia liminal completa de una persona, en una transformación interna y externa.

II

Espacio de posibilidades.

Liminalidad podría considerarse un lugar de posibilidades, un lugar abstracto para reflexionar, dar un paso atrás.

Pensar en lo que queremos cambiar y transformar para el futuro.

Es la oportunidad para una visión abierta de la transformación, la autorreflexión y el conocimiento situado frente a nuestros actuales cambios globales.

Mutar, cambiar y abrirse a nuevas posibilidades.

La máquina de la liminalidad es un espacio de sumersión. Un espacio sin estructuras, normas, dogmas colonialistas. Una estructura sin estructura, en la cual la coexistencia hace la totalidad.

Como decía mi padre,

2 + 2 no es necesariamente 4.

El conjunto de las partes no es necesariamente el todo.

Los engranajes de *la máquina de la liminalidad* se mueven, intercambian, transforman y mutan.

Poscolonialismo, colonialismo,

ciberfeminismo, biología, *queerness*

son algunos de los engranajes que navegan y se vacían

en el líquido flexible de la liminalidad,

como un contenedor que enmarca este proceso

de transformación, transición.

Por último...

III

Philodendron, nombre genérico que procede del griego *φίλος* "amor" y *δένδρο* "árbol".

Es un gran género de plantas fanerógamas,

de la familia de los *arum* (*Araceae*).

Muchas se cultivan como plantas ornamentales y de interior.

Muchas especies son capaces de trepar sobre otras plantas

o de subir los troncos de árboles con la ayuda de raíces aéreas.

Es una especie tóxica, nativa de Sudamérica,
específicamente de la costa de Brasil,
con mayor diversidad en el trópico del nuevo continente,
pero también es distribuida en el viejo continente.

La máquina de la liminalidad también está compuesta
por un órgano biológico, un órgano que tiene vida.
La planta *Philodendron*,
representa la migración del *Otherness*.

La primera vez que la contemplé,
estaba en la cocina de mi casa en Berlín.
Fuerte, feroz, salvaje,
ocupaba las paredes blancas de *mi hogar*.
(No olvidar que ella es una migrante al igual que yo, al igual que tú.
Su migración biológica forzada desde Brasil hasta Europa.
Hoy en día es una de las plantas de interior más comunes en el mundo).

Ella, la cual describo como 'ella', desde su visión
femenina y feminista, me enseñó cómo
la *autonomía de la migración*
puede moverse ágilmente,
velozmente, dinámicamente,
ocupando distintas maneras para sobrevivir,
aunque el lugar de arribo sea hostil con el extranjero.

Aquí, las acciones poscoloniales y decoloniales
entrelazan con la liminalidad,
como un espacio de posibilidades,
un espacio sin bordes rígidos, donde la flexibilidad
y el más allá de estos límites
guiarán a una posible transformación entre

Lo interno y lo externo

Lo micro y lo macro

El arriba y el abajo

Lo natural y lo forzado

Lo local y lo global

Desde que decidí emigrar, mi cuerpo se fue transformando en un objeto de fluidez, móvil y dinámico, mi cuerpo se ha transformado en un objeto de movimiento, de una constante fluidez y dinamismo. Buscando y creando distintas estrategias de sobrevivencia para el viaje en sí. Me volví autónoma, cruzando fronteras, ocupando mi dualidad de identidad ítalo-chilena, europea y sudamericana. El estar, sentir y entender el estado del in-between me fue ayudando en mi constante transformación interna y externa del deshacer fronteras, desde una perspectiva artística, cultural y social. Percibo la liminalidad como un espacio fuera de tiempo establecido y sin bordes marcados que me permite seguir activamente dentro de la autonomía de la migración.

Melanie Garland (2020)

*

La actual crisis del régimen fronterizo puede dar lugar a la formación de muchos nuevos campamentos de refugiados y migrantes, tanto legales/formales como informales (De Génova, 2011). Este artículo es parte de las reflexiones en curso de mi proyecto de doctorado: *From spaces of exception / non places to informal settlements / social places through Liminality* (2019-2023), en el cual examino tres campamentos informales en Europa y Sudamérica: The Jungle, en Calais-Francia; Tiburtina, en Roma-Italia, y El Bosque, en Antofagasta-Chile. Estos fueron establecidos por migrantes en tránsito y se han mantenido autogestionados sin la participación gubernamental inicial. Estas comunidades de migrantes han transformado zonas desérticas y abandonadas en lugares y barrios sociales como parte de la ciudad (Massey, 1993).

En esta investigación reflexiono acerca de cómo estos tres campamentos informales, etiquetados coloquialmente como *non-places* (Augé, 1992), cambian y evolucionan hacia lugares sociales, y cómo el concepto de la liminalidad (Von Gennep, 1960; Turner, 1974; Thomassen, 2014) podría desempeñar un papel en su transformación. Por lo tanto, en este proyecto analizo el proceso de transformación que el concepto de la liminalidad contiene, desde una mirada micro/macro y espacial/arquitectónico. Basándome en estudios migratorios, poscoloniales y práctica artística, en el proyecto exploro cómo los “no-lugares” y los “lugares de excepción” (Agamben, 1995) podrían generar lugares liminales y “otros lugares” (Chambers y Curti, 1996) en áreas urbanas.

En específico, este artículo introduce las primeras indagaciones y reflexiones de mi experiencia en el campamento The Jungle, de Calais, y cómo esta vivencia me ha generado diferentes cuestionamientos sobre la metodología de mi trabajo, mi obra de arte y mi relación como artista frente a lugares periféricos. Gracias a este acercamiento, han nacido mis primeras reflexiones etnográficas y antropológicas de cómo ser más consciente y sensible frente a una intervención artística dentro de campamentos informales de migrantes.

En su mayoría, he desarrollado este texto desde el comienzo de mi actual doctorado en Arte y Antropología de la Migración, que se caracteriza por su enfoque descriptivo, además de problematizar la experiencia artística. Lo anterior me ha permitido introducirme en el concepto de la liminalidad, donde he podido reflexionar más allá de la estética producida en la acción de arte. A su vez, el *in-betweenness* entre arte y antropología me ha ayudado a comprender los diferentes enfoques de observación, siendo la reflexión etnográfica 'entre' estas fronteras disciplinarias un posible aporte en los discursos actuales de pensamientos fronterizos contemporáneos.

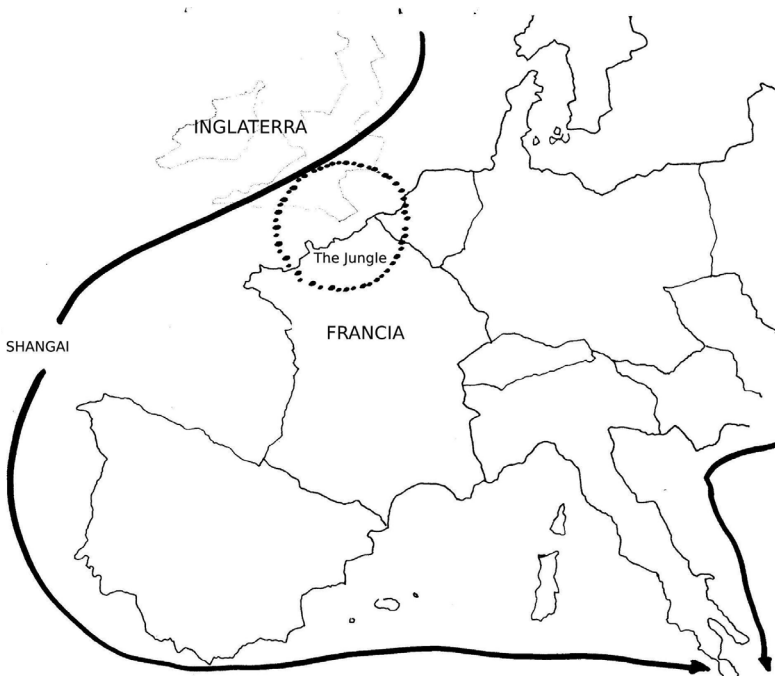


Figura 1. Dibujo serie: *Mapas The Jungle*, M. Garland, 2020.

The Jungle de Calais Entre liminalidad, espacio fronterizo y lugar de posibilidades

Durante uno de mis viajes de investigación artística en 2016, logré adentrarme en uno de los campamentos informales más grandes de Europa, que desde 2019 ha sido uno de los campos de estudio de mi proyecto actual de doctorado.

The Jungle,² con su nombre público, y Jungala,³ como lo llamaban muchos de sus habitantes, era⁴ un asentamiento informal de migrantes situado en la ciudad de Calais, en la costa francesa con la frontera inglesa. The Jungle era un lugar fronterizo donde los residentes convivían entre culturas e idiomas, con un límite de dos tierras (Francia e Inglaterra), en la frontera de la Unión Europea y la zona Schengen, y en el límite geográfico entre la tierra y el mar. Los habitantes de este campamento (especialmente en 2015) provenían de viajes y rutas improvisadas y sumamente peligrosas, y su destino final idealmente era Inglaterra; sin embargo, quedaron atrapados en Calais debido al régimen fronterizo europeo, que desde 2014 era cada vez más complejo y violento.

The Jungle estaba situado en las afueras de Calais, un importante puerto en el norte de Francia. Donde se encuentra el estrecho de Dover y es el punto más estrecho del canal de la Mancha con solo 34 km de ancho; es la ciudad francesa más cercana a Inglaterra. Calais es una ciudad desarrollada en torno al turismo, por lo que su infraestructura, la arquitectura y la presentación visual pretenden encarnar la sensación idílica de un destino vacacional. Hace casi veinte años los primeros migrantes y refugiados llegaron a Calais, ocupando y estableciendo poco a poco el campamento que posteriormente fue denominado por la prensa como 'The Jungle', en alusión a su grado "caótico, peligroso y precario". Más tarde se convirtió en uno de los campamentos informales más grandes de la Unión Europea. Los migrantes provenían originalmente de Darfur, Afganistán, Siria, Irak, Eritrea y otras zonas en crisis.

Para muchos migrantes, The Jungle se convirtió en un lugar de transición, un lugar de espera, donde podían encontrar diferentes posibilidades durante su viaje (al cual me referiré con más detalle en la sección teórica). Eso se comenzó a manifestar como una problemática, ya que los migrantes que intentaban llegar a Inglaterra a través del puerto de Calais o del Eurotúnel, como polizones en camiones, transbordadores, autos o trenes, no lograban llegar a su destino. The Jungle puede ser presentado como un posible lugar liminal, fronterizo, *borderland* (Anzaldúa, 1987), donde los habitantes coexistían entre límites

2 https://en.wikipedia.org/wiki/Calais_Jungle

3 Nombre otorgado por algunos habitantes del campamento. *Jungala* significa literalmente, en árabe, 'Jungle no', lo cual hace referencia a la resistencia del nombre The Jungle que fue otorgado por la prensa.

4 A través de mis investigaciones actuales pude determinar que el campamento todavía existe, no de la misma forma que en 2015-2016, pero algunos habitantes (nuevos y antiguos) siguen asentados en el mismo sector en la ciudad de Calais.

5 En 2015, el campamento acaparó la atención mundial durante el punto álgido de la crisis fronteriza europea, cuando la población del campamento se disparó (6000 habitantes) y las autoridades francesas comenzaron a llevar a cabo desalojos. El 26 de octubre de 2016, las autoridades francesas anunciaron que el campamento había sido desalojado. Sin embargo, las conversaciones con habitantes actuales aportan pruebas de que sigue existiendo.

territoriales y geográficos. Esta idea se relaciona desde una perspectiva de migrantes en tránsito y su estado constante de incertidumbre y cambio, la cual se puede observar desde una forma actual/global de la autonomía de la migración (De Genova, 2017), la transmigración y su dinamismo de no tener un lugar concreto de destino. La liminalidad y el tercer espacio (Anzaldúa, 1987) son un marco interesante al hablar sobre este campamento informal en el borde fronterizo europeo.

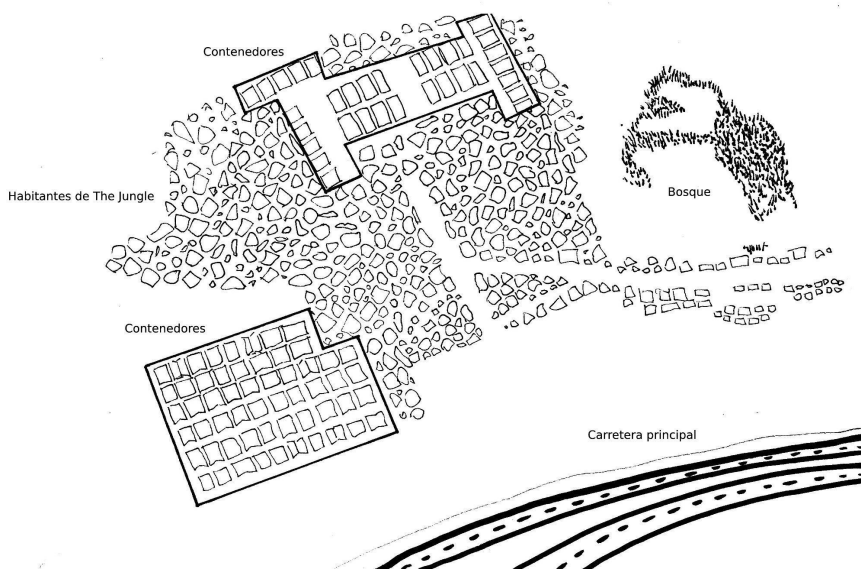


Figura 2. Dibujo serie: *Mapas The Jungle*, M. Garland, 2020.

Una (pseudo)etnografía

Ir a The Jungle fue una decisión orgánica, casi espontánea y 'comunitaria'. Desde finales de 2015, trabajaba en distintos campos formales de refugiados en Berlín, los NUK (*Notunterkunft*: alojamiento de emergencia), donde invitaron a mi colectivo artístico nomadicArt⁶ como voluntarios para hacer *workshops* de arte para niños, mujeres y jóvenes. Uno de los *workshops* que realicé fue *Connecting Stories*, que consistió en que un grupo de participantes (mujeres, hombres y jóvenes) escribían una carta anónima a un compatriota que no conocían, pero sabían que el receptor iba ser idealmente una persona de su mismo idioma (árabe y/o farsi), género y edad. Yo recolectaba esas cartas y las entregaba en

6 www.nomadicart.org, <https://nomadicart.org/WORKSHOPS>

los otros NUK de Berlín, donde también se realizaba el mismo procedimiento. La motivación del *workshop* consistía en que la escritura anónima a una persona desconocida podría facilitar (desde una pequeña escala) el proceso reflexivo del participante, y recibir una carta de vuelta podría contribuir (en alguna manera) en el proceso de adaptarse al nuevo hogar.

Posteriormente, *Connecting Stories*⁷ fue convirtiéndose en un proyecto artístico sobre conectar experiencias entre migrantes de la misma comunidad en el nuevo país. Mediante cartas anónimas, los participantes intercambiaban situaciones de supervivencia, sentimientos y estrategias para adaptarse a las circunstancias del nuevo territorio.⁸ Cada participante sabía que las cartas iban a ser escaneadas para registrarlas y analizarlas.⁹ En el desarrollo de las primeras traducciones y análisis con la colaboración de amigos que leían árabe y farsi, nos dimos cuenta de que, en general, las cartas contaban experiencias buenas y malas¹⁰ en el país nuevo (en este caso, Alemania) y su odisea (muchas veces traumática) desde su hogar de origen.

En estos escritos reiteradamente se describía el sentimiento de estar *atrapados*, *estancados*, en el *in-betweenness* (principalmente en los contextos de los centros de refugiados formales y la burocracia alemana), entre el pasado y presente, entre recordar su país de origen y vivir el presente en el nuevo país. Es aquí donde surgieron mis primeras inquisiciones con el concepto de la *liminalidad*, al que se hacía referencia en algunas cartas al comentar el estado de limbo.

7 <https://www.melaniegarland.com/ART-WORKS/CONNECTING-STORIES-2>

8 Hasta la fecha este proyecto ha sido realizado en campos de migrantes en Francia, Chile, Italia y Turquía.

9 Las cartas recolectadas no han sido expuestas al público, sino solamente el proyecto en sí y la metodología de trabajo.

10 En este artículo no me adentraré en los detalles del contenido de las cartas, ya que todavía están en análisis y reflexión para futuros textos.



Figura 3. Connecting Stories, *Sobre y dibujo*, 2016.

Connecting Stories fue el punto de partida que me guio para viajar a The Jungle (julio, 2016). En mi último *workshop* en un NUK, en Berlín en mayo de 2016, algunos participantes se acercaron diciéndome que si iba a ir Francia podía entregar algunas de sus cartas en el campamento de The Jungle. Había participantes del *workshop* que provenían de Siria e Irak, y creían que sus familias o sus amigos estaban viviendo ahí, y no podían contactar por falta de información tecnológica y/o digital (Facebook o número de teléfono, por ejemplo). Aquí la intervención artística se fue complicando cada vez más y transformándose en un posible medio de conexión entre personas y familiares que no podían comunicarse. Aquí el rol de ser una cartera se fue transformando en un posible rol activista.

Recuerdo cuando estábamos hablando sobre esta posibilidad, entre cinco participantes, un amigo traductor y yo, sentados en el césped afuera del NUK. Les expliqué que el proyecto artístico no tenía la intención de conectar gente que se conocía (ya que era un trabajo casi imposible). Más bien, desde su forma anónima, pretendía intercambiar vivencias al otro compatriota, intentando crear una especie de pensamientos colectivos, que podrían acompañar el proceso del viaje y/o en el proceso de 'integrarse'¹¹ en el nuevo lugar. Las siete personas sentadas en el césped (incluyéndome) quedamos de acuerdo en que yo iba a ir a The

11 Desde estudios migratorios y poscoloniales, el concepto de 'integración' está fuertemente criticado, ya que alude más bien a una *adaptación* en el nuevo territorio y deja de lado el coexistir entre culturas. Véase, por ejemplo, Hamberger (2009), *Immigrant Integration: Acculturation and Social Integration*.

Jungle a entregar cartas anónimas a la comunidad siria e iraní, e intentar recibir algunas cartas de vuelta, sin prometer contactar familiares. Había la esperanza de que las cartas en el campamento fueran compartidas e intercambiadas, y existía una posibilidad de que el emisor y receptor coincidieran.

Recibí 20 cartas de adultos, jóvenes y niños. Fue una sorpresa, ya que no me esperaba tantas. Eso me dio nuevamente una motivación para ir a The Jungle, aunque sabía que iba a ser un viaje complejo. No tenía ningún referente en el campamento, ningún NGO o voluntario que me pudiera guiar, lo que hacía aún más fuertes mis expectativas. Al llegar al campamento (que describiré en el siguiente segmento), pregunté dónde podía encontrar a la comunidad siria e iraní, ya que tenía conocimiento de que The Jungle estaba separado por comunidades e idioma. Mis guías fueron voluntarios y migrantes que encontraba en el camino; ellos me indicaron la dirección correcta y el mapa dibujado que se encontraba en la entrada del campo (que copié para poder usarlo).



Figura 4. Connecting Stories, *Dibujos y cartas*, 2016.

Caminando¹² entre las calles del asentamiento (algunas de ellas tenían nombres), crucé por distintas comunidades: sudaneses, afganos e iraníes. Las dos últimas estaban muy cerca de la comunidad siria, ya que se autoidentificaban como parte de la misma comunidad (me lo comentó una voluntaria que me encontré en el camino). Logré hallar a la comunidad siria y a su líder, que hablaba perfectamente inglés. Gracias a un voluntario boliviano que estuvo viviendo con ellos por más de cuatro meses, me recibieron muy bien, ya que era chilena. El líder repetía que los voluntarios más guerrilleros eran los latinoamericanos. Creo que sin esta conexión y unión 'nacional' (por ser sudamericanos), no hubiera podido entrar en el corazón de la organización siria y compartir con el líder y sus compañeros, los cuales se llamaban entre ellos 'guerrilleros' (en español), por su calidad de protectores frente a la policía francesa y a los disturbios internos en las noches.

Mientras conversábamos dentro del hogar del líder, junto a sus compañeros y el voluntario con una taza de té, les expliqué por qué estaba allí y el proyecto *Connecting Stories*. Al decir que era artista y que este proyecto era una intervención/acción de arte, sus actitudes expectantes fueron cambiando a una actitud de mayor confianza y tranquilidad. El grupo en el que estábamos (seis personas, incluyendo el voluntario y yo, que era la única mujer) se transformó en una especie de conversatorio pseudoterapéutico en árabe, inglés y español. El grupo fue contando sus historias dentro del campo y sus experiencias de ser refugiados informales en la frontera con Inglaterra (lo cual no describiré en este texto, pero me referiré a este aspecto en la parte metodológica). Aquí fue donde la acción del arte de escribir cartas comenzó a producirse de forma intuitiva y espontánea. En ese momento recibí 5 cartas que estaban dirigidas a sus compatriotas en Berlín y entregué las 20 cartas que traía conmigo, el líder sería el encargado de entregarlas posteriormente a los demás compatriotas.

Escritura poética

En los siguientes párrafos comparto un fragmento poético de mi primera experiencia en The Jungle. Esta narrativa se concentra mayormente en la descripción del espacio físico y abstracto del lugar, usando la liminalidad como un marco artístico, teórico y etnográfico.

12 En este primer acercamiento mi amigo artista sonoro Luis Viera me acompañó, lo cual agradezco enormemente, ya que me dio fortaleza para realizar este camino.

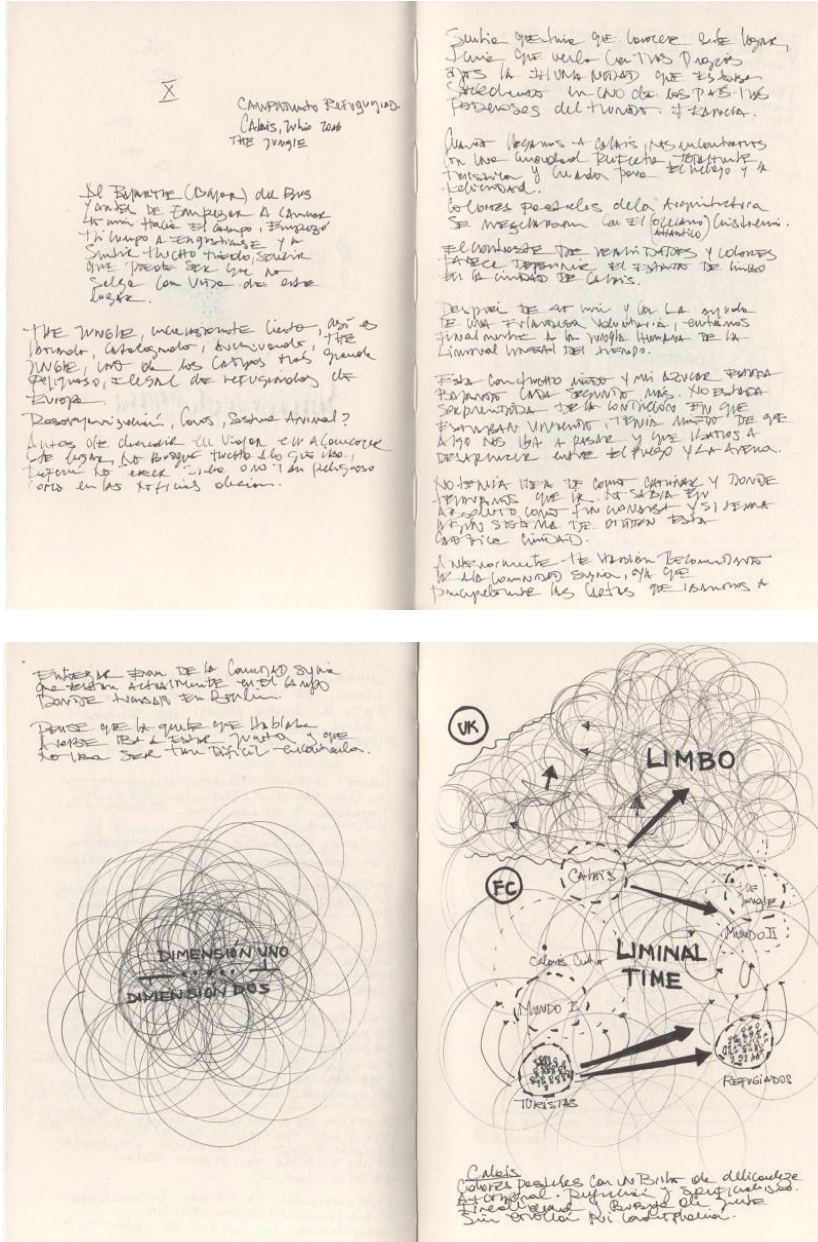


Figura 5. Páginas originales, diario de artista, 2016.

Julio, 2016

Fragmento de un diario de artista¹³

Cuando llegué a la ciudad de Calais,
me encontré con una ciudad "perfecta",
"surrealista", "(cuasi) artificial",
pintada de colores pasteles rosas y azules,
donde el tiempo transcurría con bastante tranquilidad,
las flores florecían en las paredes de esta extraña ciudad.

La perfecta arquitectura de color pastel de la ciudad,
se mezclaba con el cristalino océano Atlántico,
una tierra de colores ocres con restantes matices,
la liminalidad del tiempo terrenal The Jungle
define el contraste de estas dos realidades.
En un primer momento estos colores parecían definir
el estado de limbo de la ciudad de Calais,
el paisaje liminal de este territorio.

Mientras bajaba del autobús en el lado B de la ciudad,
antes de empezar a caminar,
mi cuerpo empezó a congelarse por lo que podría pasar,
ver y sentir.

Para llegar a The Jungle, hay que caminar más de 45 minutos
después de la última parada del autobús,
por una larga calle en medio de un espacio desértico,
un paisaje vacío sin construcciones,
una especie de vertedero gigante.
El camino hasta el campamento sigue en línea recta
y atraviesa una zona industrial.
Diferentes fábricas.

A lo largo de este camino empecé a notar gente
sentada en el césped,
en la acera,
de vez en cuando, alguien decía "buenos días" u "hola",
más allá de eso el silencio seguía muy presente.

Mi presión arterial era baja y mi nivel de azúcar estaba en 62.
Sentí que entraba en un estado de transición
entre mi cuerpo y el limbo de los colores ocres del lado B.

¹³ Diario completo: <https://www.melaniegarland.com/ARTIST-S-BOOKS/Map-book>

Calais fue mi primera experiencia en una
ciudad liminal.

El lado A de Calais estaba formado por colores pasteles
con un delicado brillo atemporal,
incluso un aire de perfección y superficialidad,
irrealidad en la burbuja de una sociedad turística.
La contemplación empieza a tener sus propias reglas.

El lado B de Calais era oscuro, de colores tierra
y ocre con simplicidad de mezclas y contrastes,
bañado con una neblina de arena amarilla.
La materialidad componía una nebulosa espacialidad,
surrealista, con cicatrices
de las comunidades de migrantes
las cuales se mezclaban dentro del paisaje del campamento en desarrollo.

Infraestructura;
calles,
escuela,
tiendas de alimentos,
cocinas comunitarias.
Peluquería,
biblioteca,
radio local,
estudio de música,
teatro.

La estética de The Jungle,
materiales, colores, construcciones,
permitieron darme cuenta
de las muchas formas y estrategias
de supervivencia que utilizan los migrantes
para transformar un espacio desértico en un lugar social,
aunque sea temporal.

El modo de supervivencia era visceral,
The Jungle es el resultado de supervivencia del hombre/mujer en el limbo
terrenal,
el descontrol, la anormalidad y las reglas inexistentes.

El paréntesis de dos estados.

Calais (lado A y B),
un lugar donde convergen diferentes estructuras
sociales, políticas, físicas,
espaciales, temporales
de poder.

Un lugar donde se percibe la contradicción y la competencia
del poder en el entorno material de la ciudad,
un estado de coexistencia.
Ocupando diferentes aristas territoriales,
geográficas, imaginarias,
reales y espaciales,
tratando de colocar todo en un solo lugar.
Los órdenes "físicos" y "mentales" de los diferentes actores
ocupan un rol en esta ciudad:
migrantes en tránsito,
voluntarios,
vecinos,
turistas,
visitantes,
políticos,
policías.

Percibir en un mismo territorio
diferentes niveles de separación
y dialécticas en movimiento entre
el espacio de la liminalidad y el espacio de la realidad.
No solo de forma abstracta,
sino también en una representación geográfica.
En el caso de Calais y Dover:
la transición y la inmovilidad entre estas dos ciudades,
un "espacio vacío" en el mar.
Una separación entre un espacio liminal y real
donde los migrantes sobreviven y coexisten.

*Están esperando el momento oportuno para saltar
en un ferry o camión para pasar al "otro lugar" (Andrews y Les Roberts, 2012).*

El diálogo entre Calais y The Jungle,
están unidos por la estructura de la liminalidad.

**

Primeros cuestionamientos metodológicos

Desde el comienzo de mi doctorado (2019) tuve la oportunidad de dar un paso atrás y reflexionar sobre mis acciones y métodos artísticos de esta primera experiencia, lo cual me permitió posicionarme en relación con lo sucedido hace cinco años en *The Jungle*. Mis prácticas artísticas en ese momento se caracterizaban por un fuerte enfoque etnográfico, el cual me permitió iniciar un viaje de exploración de historias alternativas de personas que vivían dentro de estos lugares fronterizos. Historias que podían contarse mediante cartas que era posible intercambiar entre los mismos habitantes de los campamentos. La colección de cartas, el intercambio de estas y la posterior recolección se convirtieron en una especie de recopilación de datos cualitativos, que fue la base de mis reflexiones iniciales sobre el concepto de la liminalidad y su estado de *in-betweenness*.

Volver atrás y observar nuevamente la acción de arte *Connecting Stories* me produce sentimientos encontrados. En un primer lugar, esta acción fue el resultado de un trabajo de *workshop* de 'integración' de parte de fondos alemanes, el cual en ese entonces (2016) en Berlín era un tema muy criticado a nivel socio-político y artístico. La burocracia alemana en el tema de la migración, y en este caso con la comunidad siria y afgana, era compleja. La comunidad artística, en especial mis colegas artistas migrantes, estábamos cuestionando estas metodologías de integración, que percibíamos más bien como una *adaptación* en la comunidad alemana. Sin tener conocimientos profundos en ese entonces en temas psicológicos y antropológicos de cómo interactuar con estas comunidades, los artistas comenzamos a realizar diferentes *workshops* para solidarizarnos con una comunidad que venía acarreado una historia de migración forzada y traumática, trabajando con participantes que eran sobrevivientes de una odisea llena de obstáculos, traumas, duelos, sufrimientos y temores. No quiero romantizar y alabar nuestras acciones, pero al volver al pasado pongo énfasis en las problemáticas del poder, vulnerabilidad y precariedad entre el artista-tutor y el participante-migrante. Más bien quiero dar a conocer el contexto en el que estábamos viviendo y en especial las circunstancias que me llevaron a decidir continuar esta acción en *The Jungle*. Mi propio privilegio de poder cruzar fronteras (ser sudamericana con pasaporte italiano, por ende ser parte de la Unión Europea) me llevó a convertirme en una cartera, mi cuerpo se convirtió en un artefacto de movilidad y de intercambio de información, sobre lo cual vuelvo a reflexionar pasados cinco años.

Es complejo analizar una acción de arte y su metodología de trasfondo desde la antropología, ya que está la crítica de cómo los artistas perciben y se relacionan

con la realidad, más aún cuando el artista trabaja directamente con la comunidad, como es el arte participativo y arte social. Estas prácticas artísticas algunas veces se pueden percibir superficiales y extractivistas,¹⁴ y en muchos casos se vuelven complejas y llegan a dinámicas de poder y deterioro del material social y urbanístico de un lugar.

Connecting Stories fue motivado por un deseo de conectar personas que por circunstancias de la crisis fronteriza, acciones políticas gubernamentales y aislamiento dentro de campamentos no podían comunicarse. También estaba la motivación de entender con mayor profundidad qué estaba sucediendo dentro de estos lugares desde la perspectiva del migrante, ya que en esa fecha (2015-2016) solamente había información en la prensa europea sobre las perspectivas de los agentes políticos y gubernamentales. Estos se referían a esta crisis como una *crisis migratoria* y no como una *crisis de fronteras* o *crisis humanitaria*, y dejaban de lado la historia colonial y las problemáticas históricas de porque estas comunidades migraron a Europa.

Paralelamente la estética visual y escrita se enfocaba en la victimización y a la vez en la solidaridad entregada por la comunidad local, la que muchas veces se percibía como un paternalismo blanco europeo. En este artículo no abordaré en detalle los conflictos humanitarios y catastróficos dentro de The Jungle, ya que todavía es muy complejo para mí plasmar en palabras e ideas las abominaciones ocurridas en esa frontera en conflicto desde mi posición como una persona externa. Existen libros académicos que abarcan sensible y profundamente la problemática humanitaria desde la mirada directa del habitante de The Jungle, como por ejemplo *VOICES FROM THE 'JUNGLE' Stories from the Calais Refugee Camp* (2017), editado por Godin, Møller, Lounasmaa, Squire y Zaman, y *Humans of Calais: Migration from the Perspective of Migrants* (2016), editado por Singh, Flores, Mohseni, Hansen. Estos libros aportan de manera significativa a los discursos poscoloniales frente a las problemáticas fronterizas desde la mirada del migrante.

El método *grounded theory* (Corbin y Strauss, 1990), basado en la emergencia de ideas/conceptos a partir de la recolección de datos, me ha proporcionado una forma de enmarcar mi proceso metodológico, al reunir los aspectos artísticos y etnográficos en mi investigación actual, que sigo desarrollando y cuestionando. La fluidez de *grounded theory*, y la idea de que las teorías surgen a través de un ir y venir entre la recolección de datos y el análisis, me ha ayudado considerablemente en mi actual proceso de exploración y cuestionamiento sobre mis prácticas artísticas dentro de lugares “periféricos”. Esta

¹⁴ El extractivismo es un término que suele entenderse en relación con las operaciones con ánimo de lucro para la extracción de recursos naturales y culturales. En discursos poscoloniales, también hay una fuerte crítica sobre metodologías artísticas al trabajar con comunidades periféricas y vulnerables, haciendo alusión a temas de poder, entre otros.

teoría enfatiza en el “proceso en sí”, y la conecto estrechamente con el proceso de la producción artística, pues es relevante en mi propia metodología por su naturaleza autorreflexiva. Es por ello que después de cinco años de la experiencia en *The Jungle* utilicé este tipo de metodología para reconectar nuevamente con los materiales encontrados, en especial con el recolectado en las cartas, que me permitieron introducirme en el concepto de la liminalidad, siendo esta (la liminalidad) representada en diversos niveles en los espacios fronterizos contemporáneos. Desde lo macro, como estar ‘entre’ fronteras, hasta lo micro, de ser migrante en tránsito.

Teoría Liminalidad y espacios fronterizos

Liminal se podría describir como el comienzo de un estado, o el propio estado en sí. Andrews y Roberts (2012) amplían la definición de lo liminal como un umbral para connotar lo espacial: un límite, una frontera, un paisaje de transición o una puerta. Simmel (1917) lo abarca desde un espacio físico y psíquico de potencialidad. El término ‘liminal’ tiene su origen en la palabra latina *limen*, que significa ‘umbral’: “Cualquier punto o lugar de entrada o comienzo” (*Oxford English Dictionary*). Un espacio liminal es, por lo tanto, el tiempo entre lo que fue y lo que será, y a su vez entre el allá y el acá. Es un lugar de transición, de espera, incertidumbre, de no saber.

Arnold Van Gennep, con su libro *Rites of Passage* (1909), fue el primero en interpretar la liminalidad, refiriéndose a los ritos dentro de las sociedades desde una microperspectiva. Este autor divide el proceso ritual en tres estados que constituyen la experiencia liminal completa de una persona en una transformación interna/externa. También destaca la importancia de estos ritos de paso, ya que marcan momentos importantes e históricos de los individuos y colectivos en el transcurso de la vida. El proceso liminal se compone de tres etapas. La primera, el rito preliminar (o rito de separación), simboliza la muerte metafórica, ya que la persona se ve obligada a salir y romper con su rutina pasada; comprende un comportamiento simbólico, que significa el desprendimiento del individuo de un punto anterior en la estructura social. La segunda etapa, el rito liminal (o rito de paso), implica un paso a través del umbral que marca el límite entre las dos fases. Se incorpora el término ‘liminalidad’ para caracterizar este paso; tiene un carácter destructivo, transformativo y metamórfico, en el que se producirán cambios esenciales en el individuo.

Los períodos liminales son tanto destructivos como constructivos, siendo esta etapa una posible experiencia de aprendizaje durante el ritual. En la última etapa, el rito postliminal (o rito de incorporación), el iniciado se reintegra en la sociedad con una nueva identidad, como un ser 'nuevo' ya transformado. Van Gennep observó este triángulo estructural (preliminal, liminalidad, postliminal) como un patrón dentro de los rituales de los acontecimientos humanos, demarcando las transiciones en los periodos sociales.

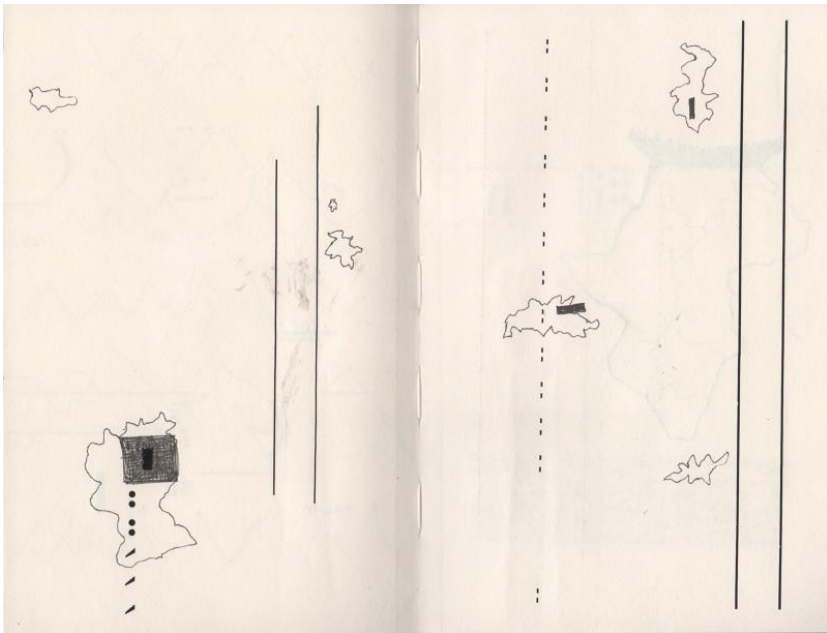


Figura 6. Dibujo, *Liminal spaces*, 2016.

En mi investigación actual, he tratado de indagar otras definiciones e interpretaciones de la liminalidad, explorando más allá de las definiciones algo limitadas de Turner (liminalidad como 'ritual' y *communitas*; 1967, 1969, 1978, 1982, 1987), Graburn (liminalidad como 'viaje sagrado'; 1989) y Shields (liminalidad en relación con la marginalidad; 1992). Ellos tienen en común que correlacionan la liminalidad con lo lúdico, el consumo, la desterritorialización, lo carnavalesco y la moral humana. Me interesan más los trabajos de Andrews y Roberts (2012) y Thomassen (2015), que animan a reevaluar el significado de la liminalidad en los estudios migratorios y asocian este aspecto no solo con los espacios de placer, como los carnavales y los rituales lúdicos, sino también con la territorialización de lugares y espacios de peligró. El proceso de

transformación tal y como lo describe Van Gennep, como un proceso destructivo y constructivo, no siempre es una experiencia placentera, positiva y transformadora.

Además, estoy interesada en el significado descrito por Thomassen (2015) y Giraldi (2018): liminalidad como un lugar de posibilidades, que ocupa el proceso de transición entre un estado al otro como un proceso transformativo abierto a nuevas posibilidades de percibir el entorno. Van Gennep describe que entre los estados preliminar, liminal y postliminal se produce una muerte y renacimiento metafórico en el cuerpo que está dentro del ritual. Esta movilidad a través de los estados ayuda en la concepción de la liminalidad como un estado productivo.

Los teóricos Turner, Horvath, Thomassen, Wydra, Grimaldi, entre otros, aportan la perspectiva adicional de la visión liminal como *potencialidad*. La cualidad de la liminalidad es naturalmente vaga; la identidad de la persona o del colectivo se disuelve, provocando confusión, pero también la posibilidad de nuevas perspectivas. Liminalidad provoca un espacio 'seguro' y transformador para abrir la mente y observar la realidad desde otro ángulo (Turner, 1969). En el libro *El proceso ritualístico: estructura y antiestructura* (1969), Victor Turner afirma que la liminalidad se considera como un tiempo y un lugar de retiro de las formas normales de actividad social, que puede verse potencialmente como un periodo de reflexión sobre los valores y las normas sociales de la cultura en la que se produce (1969, 156). A su vez, investiga la idea de *communitas*, sentimientos de un grupo comunitario y unido que experimenta la misma experiencia liminal (Turner, 1974). La *communitas* de Turner tiene una relevancia específica para las experiencias de los grupos que habitan en The Jungle. El sentido de comunidad y de experiencia grupal que se establece al estar en un estado compartido de suspenso, *in-betweenness* y de incertidumbre frente a lo que fue (el pasado de cada migrante antes de llegar a The Jungle) y lo que vendrá (el deseo de cruzar las fronteras) ha provocado también el grado de potencialidad que Turner, Grimaldi y otros estudiosos describen como un lugar de posibilidades para generar nuevas ideas y formas de convivencia para el futuro.

El trabajo antropológico de Turner tiene una importancia crucial gracias al concepto de liminalidad introducido por Van Gennep. Aunque el enfoque de Turner está más vinculado al estudio de las sociedades de pequeña escala, él prefiere el término 'liminoide', que desarrolló en respuesta a ciertas características del mundo moderno. Sin embargo, Agnes Horvath (2013) afirma que el término puede y debe aplicarse a acontecimientos históricos concretos, ya que proporciona un marco valioso para la comprensión histórica y sociológica. Por su parte, Turner atribuyó una connotación positiva bastante singular a las situaciones liminales, como formas de regeneración cuando pueden ser periodos de

incertidumbre y angustia (Horvath, 2013). Por lo tanto, en el caso de *The Jungle*, es posible destacar la dualidad entre la liminalidad (Van Gennep) y las experiencias liminoides (Turner).

El enfoque transformador, peligroso, ritualístico y deconstructivo/constructivo de Van Gennep abarca el panorama general de *The Jungle*. El aspecto sumamente vulnerable, deshumanizador, el estado de excepción (Agamben, 2005) y terror están latentes en todo momento. No hay que olvidar que *The Jungle* era el gran campamento de migrantes en la costa de Calais y que los violentos enfrentamientos entre los migrantes y las autoridades francesas han producido un estado de excepción y terror, que va en contra de todos los derechos humanos y de dignidad. Por otro lado está la realidad de *communitas*. La comunidad y la solidaridad producidas entre los migrantes, voluntarios, ONG y vecinos han proporcionado la 'esperanza' de un posible futuro. El punto álgido del desarrollo urbano de *The Jungle* también se caracterizó por la convivialidad, solidaridad y resistencia, lo que produce un estado de potencialidad que Turner describe en su forma lúdica y carnalesca. El proceso transformador (deconstructivo/constructivo) de la liminalidad está presente en esta potencialidad, la cual ha proporcionado un lugar solitario y de posibilidades frente al régimen fronterizo europeo.

Siguiendo con la crítica a Turner sobre las experiencias liminales, Bjørn Thomassen analiza el concepto liminal de Turner, indica que "sirvió no solo para identificar la importancia de los periodos intermedios, sino también para comprender las reacciones humanas a las experiencias liminales: la forma en que la liminalidad moldeaba la personalidad, el repentino protagonismo de la agencia y la unión, a veces dramática, del pensamiento y la experiencia" (2009, 14). Thomassen (2014) también distingue entre *cuerpos liminales*: el cuerpo de la persona dentro de la liminalidad también cambia (forma física/psicológica); la *microliminalidad* produce una liminalidad dentro de la comunidad local de cuerpos liminales, y la *macroliminalidad* implica un cambio global, en un periodo determinado de la historia, como las guerras y las pandemias.

El interesante planteamiento de Thomassen sobre las distintas dimensiones de la liminalidad ayuda a comprender cómo viven, interactúan y se transforman los habitantes de *The Jungle* durante su estancia en el lugar. La microliminalidad y su transformación interna se basan en la experiencia personal y específica de cada migrante/voluntario y en las interacciones entre ellos; el proceso de transformación lleva una forma interna a su exteriorización con 'el otro cuerpo' y su entorno. En mi primera experiencia, pude observar, en pequeños grupos, la interacción íntima dentro del contexto general de la dinámica del campamento. Relaciones definidas como de amistad, hermandad, o por tipos de intimidad se desarrollaron entre los diferentes actores de *The*

Jungle, lo cual generó una conexión a nivel de afinidad y no necesariamente dependiente del bagaje cultural (Haraway, 1988). Algunos estudios académicos y datos de los medios de comunicación atribuyen la diferenciación dentro del campamento únicamente a un nivel cultural o religioso. Desde mi experiencia, percibí que, aunque había un grado de agrupación cultural, lingüística y de país, también había una agrupación orgánica a partir de intereses compartidos de tipos de personalidad similares, como la música, el arte, producción radial, cocinar, entre otros. Al recurrir a la teoría del conocimiento situado de Donna Haraway, se hace posible enmarcar este tipo de narrativa dentro de este lugar. Es en este contexto donde el 'lugar de posibilidades' contenido en la liminalidad vuelve a jugar un papel esencial en la dinámica interna de la convivialidad en The Jungle.

Por otra parte, Thomassen ofrece una perspectiva sobre la epistemología del concepto de liminalidad y un análisis crítico de su conexión con lo lúdico y lo carnavalesco. Establece la tensión sobre la conexión, a menudo olvidada, entre el peligro y la liminalidad, y explora la idea de la *permanente liminalidad* en las migraciones contemporáneas y su estado de constante fragilidad e incertidumbre. The Jungle puede ejemplificar este posible estado de permanente liminalidad, pues los habitantes llegaron a través de rutas improvisadas sin un lugar final concreto en mente. Muchos de ellos tenían un destino final 'ideal' en Inglaterra, mientras que otros en el norte de Europa, como Alemania. Esta esperanza e idealización del lugar de llegada ha provocado un estado de permanente liminalidad al quedar atrapados en espacios fronterizos como Calais/Dover. Enlazo estas perspectivas liminales desde su potencialidad y un posible estado permanente al concepto de *borderland* (Anzaldúa, 1987), y cómo este espacio fronterizo a través de la liminalidad puede servir para reflexionar y analizar diferentes significados de *frontera* y cómo el deconstruir desde un espacio migratorio puede ayudar a abrir nuevas epistemologías fronterizas.

Reflexión en curso

Pensadores de la teoría decolonial como los reconocidos Anzaldúa, Mignolo, Escobar, Quijano, Sandoval, Alves, Pérez, entre otros, reflexionan sobre el pensamiento fronterizo basándose en la idea de que para producir conocimiento, teoría y epistemología se tiene que encarnar y vivir en la misma frontera de la matriz colonial. Esta posicionalidad desde el 'adentro' o en el 'borde' la experimentan solamente los 'excluidos', 'marginados', *los otros* de la producción de conocimiento en el contexto colonialista. El pensamiento fronterizo no se produce independientemente de la modernidad, sino en respuesta a ella, como parte de la resistencia hacia el régimen fronterizo y su legado colonial. A su vez, teóricos poscoloniales como Chambers y Curti describen la experiencia de

vivir en el margen o fuera de las doctrinas fronterizas como una experiencia que viene de *elsewhere*, o, como lo analiza Walsh (2010), *un otro pensamiento*, más allá de las imágenes de la 'integración' y el multiculturalismo. Resaltan la pluralidad de voces y comunidades que provienen de *otros lugares* para criticar y resistir el 'centro' europeísta contemporáneo.

El anhelo poscolonial sobre la coexistencia, el paralelismo y la sincronía de otras perspectivas, como dicen Chambers y Curti en el libro *The post-colonial question* (1996), no sanará las heridas ni consolará las aberraciones del pasado y presente colonial, estas perduran. No obstante, *bajo cielos comunes y ante horizontes* divididos se podrá alentar la búsqueda de nuevas respuestas y responsabilidades. En este sentido, la perspectiva de *elsewhere* es una posibilidad para crear nuevas epistemologías fronterizas. La experiencia de los habitantes de The Jungle desde su estado fronterizo, *in-betweenness* y *elsewhere*, que viven en un 'tercer espacio' fronterizo (Anzaldúa, 1987; Sandoval, 1991; Pérez, 1999), puede contribuir a otras maneras de pensar borde, convivialidad y comunidad. Pese a que The Jungle estaba marcado por una gran deshumanización, vulnerabilidad y horror, los habitantes lograron crear un lugar de posibilidades para diálogos culturales y diversos conocimientos que no entran en la normativa actual de fronteras como una línea de división y separación bidimensional.

Todavía estoy en el cuestionamiento de considerar The Jungle como un lugar liminal, todavía no llego al punto cúlmine de entenderlo en su totalidad. Al considerarse como un estado de excepción (Agamben, 2005) desde mi mirada externa, me hace considerarlo un espacio liminal con potencialidad. Sin embargo, al considerarlo de esta manera puedo caer en un estado divisor, donde *el otro* es el excluido por estar en un espacio liminal, remarcando su estado de excepción, como ocurre con los regímenes fronterizos y por ende la visión global colonialista. Por ello, en este escrito me interesa también introducir el estado de la liminalidad como un estado y un enfoque de observación más que solamente como un lugar en sí.

Donatella di Cesare, con su original filosofía de la migración (2017), confronta la idea de exclusión de las fronteras contemporáneas, y cómo la migración es un derecho humano y no un lujo. Di Cesare sitúa a los migrantes en el centro del análisis y no en la frontera o decisiones políticas. He aquí mi interés de abordar la liminalidad como un lente de investigación centrándome en The Jungle como un *borderland* y un punto *in-between* de fronteras en todos sus niveles. Me gustaría concentrarme en la posibilidad de considerar liminalidad como un estado entre fronteras, en el que existen movimiento y transformación; desde la multiposicionalidad de los habitantes de The Jungle, y cómo esta otra manera de experimentar el borde puede ayudar en nuevas epistemologías fronterizas. Tomar en cuenta a la liminalidad como un lente

de observación desde la experiencia de los migrantes puede ayudar en nuevas maneras de considerar fronteras contemporáneas, desde una multiculturalidad y convivialidad.

El presente artículo no es concluyente, más bien es un 'paréntesis reflexivo' acerca de mis cuestionamientos en curso sobre mis prácticas e intervenciones artísticas y el interés del concepto de liminalidad como un lugar y estado de posibilidades en lugares fronterizos. Estas consideraciones me guiaron para visitar The Jungle por segunda vez, en marzo del 2022, que será un aporte significativo en mi actual investigación en campamentos informales desde una sensibilidad artística y antropológica, dejando espacio para futuras interpretaciones y discusiones poscoloniales, decoloniales, régimen fronterizo y prácticas artísticas. [post\(s\)](#)

Referencias

- Agamben, G. (2000). *Beyond Human Rights*. University of Minnesota Press.
- Agamben, G. (2005). *State of exception*. University of Chicago Press.
- Alves, M. (2017). Decolonizing Brazil. Texto parte de la exhibición *Descolonizando o Brasil* at SESC Sorocaba. <http://www.mariatherezaalves.org/works/decolonizing-brazil-descolonizando-o-brasil>
- Auge, M. (1992). *Non-places, introduction to an anthropology of supermodernity*. Verso.
- Andrews, H., y Roberts, L. (Eds.). (2011). *Liminal Landscapes, Travel, experience and spaces in-between*. Routledge.
- Anzaldúa, G. (1987). *Borderlands/ La Frontera: The new Mestiza*. Aunt Lute Book Company.
- Agier, M. (2018). *The Jungle: Calais's camps and migrants*. Polity Press.
- Calais Migrant Solidarity. (2011). *Calais: This border kills. Documented police violence*. Junio de 2009. <https://nobordertestblog.files.wordpress.com/2011/09/english-dossier.pdf>
- Chambers, I., y Curti, L. (Eds.). (1996). *The post-colonial question: Common Skies, Divided Horizons*. Routledge.
- De Genova, N. (Ed.). (2017) *The Borders of 'Europe': Autonomy of Migration, Tactics of Bordering*. Duke University Press.
- Di Cesare, D. (2017). *Resident foreigners: A philosophy of migration*. Polity Press.
- Escobar, A. (2007). World and Knowledges Otherwise. The Latin American Modernity / Coloniality Research Program. *Cultural Studies* 21 (2), 179–210.
- Godin, M., Møller Hansen, K., Lounasmaa, A., Squire, C., Zaman, T. (Eds.). (2017) x Pluto Press.
- Grimaldi, G. (2018). The Back Mediterranean: Liminality and the reconfiguration of Afro Europeanness. *Open Cultural Studies* 3, 414-427.

- Graburn, N., y Nelson, H. (1989). Tourism: The Sacred Journey. *En Hosts and Guests: The Anthropology of Tourism*, V. Smith, (ed.), 21-36. University of Pennsylvania Press.
- Mignolo, W., y Tlostanova, M. (2006). Theorizing from the Borders: Shifting to Geo- and Body-Politics of Knowledge. *European Journal of Social Theory* 9 (2), 205–221.
- Mignolo, W. (2000). *Local Histories/Global Designs*. Princeton University Press.
- Mignolo, W., y Escobar, A. (2010). *Globalization and the decolonial option*. Routledge.
- Haraway, D. (1988). Situated Knowledges: *The Science Question in Feminism and the Privilege of the Partial Perspective*. *Feminist Studies* 14 (3), 575-599.
- Haraway, D. (2008). *When the species meet*. University of Minnesota Press.
- Hicks, D., y Mallet, S. (2019). *Lande: The Calais 'Jungle' and beyond*. Bristol University Press.
- Müller, T., y Schlüper, U. (2018). *Dynamiken der Jungles Calais und das europäisch-britische Grenzregime*. Bordermonitoring.
- Murphy, F. (2018). Refugees and police violence in Calais. *Anthropology News* 9. <https://anthrosource.onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.1111/AN.722>
- Papadopoulos, D., Stephenson, N., y Tsianos, V. (2008). *Escape Routes: Control and Subversion in the Twenty-First Century*. Pluto Press.
- Pérez, E. (1999). *The decolonial imaginary*. Indiana University Press.
- Papadopoulos, D, y Tsianos, V. (2008). *The Autonomy of Migration: The Animals of Undocumented Mobility*. Palgrave MacMillan.
- Rikou, E., y Yalouri, E. (2018). The Art of Research Practices Between Art and Anthropology. *Field Journal*. <http://field-journal.com/editorial/introduction-the-art-of-research-practices-between-art-and-anthropology>
- Refugee Rights Europe. (2016). *The unknown knowns: Observations from small informal refugee camps in northern France*. Refugee Rights Europe. <https://resourcecentre.savethechildren.net/document/unknown-knowns-observations-small-informal-refugee-camps-northern-france/>

- Singh, I., Flores, F., Mohseni, L., y Hansen, S. (2016). *Humans of Calais: Migration from the Perspective of Migrants*. The King's College London Migration Research Group.
- Szakolczai, Á. (2016). *Permanent Liminality and Modernity: Analysing the Sacrificial Carnival Through Novels*. Routledge.
- Sanyal, D. (2017). Calais's 'Jungle': Refugees, Biopolitics, and the Arts of Resistance. En V. Agnew, K. Konuk y J. Newman (Eds.), *Refugee Routes*, 159-192. Bielefeld: transcript Verlag.
- Simmel, G. (1917). *Grundfragen der Soziologie*. Facsimile Press.
- Thomassen, B. (2010). 'Second generation immigrants' or 'Italians with immigrant parents' ? Italian and European Perspectives on Immigrants and their Children. *Bulletin of Italian Politics* 2 (1), 21-44.
- Thomassen, B. (2014). *Liminality and the modern: Living through the In-Between*. Routledge.
- Turner, V. (1967). *The forest of symbols: Aspect of Ndembu Ritual*. Cornell University Press.
- Turner, V., Abrahams R., y Harries, A. (1969). *The Ritual Process: Structure and Anti-Structure*. Routledge.
- Turner, S. (2015). What is a refugee camp? Explorations of the limits and effects of the camp'. *Journal of Refugee Studies* 29 (2).
- Van Gennep, A. (1960). *The Rites de Passage*. University of Chicago Press.